OPÉRA_ _DE___ __LILLE

Polifemo

OPÉRA ______ NICOLA PORPORA DU 8 AU 16 OCT. 2024 _____



mardi 8 octobre 20 h jeudi 10 octobre 20 h samedi 12 octobre 18 h lundi 14 octobre 20 h mercredi 16 octobre 20 h

chanté en italien, surtitré en français

+/- 3 h entracte compris

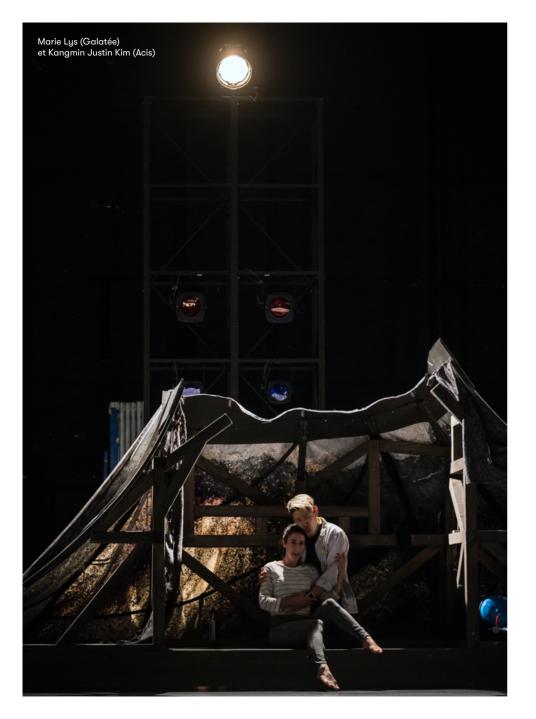
Bord de scène

rencontre avec l'équipe artistique le 12 octobre à l'issue de la représentation

Polifemo

Opera seria en trois actes de **Nicola Porpora** sur un livret de **Paolo Antonio Rolli** Direction musicale **Emmanuelle Haïm** Mise en scène **Bruno Ravella**









Générique

Polifemo

Opera seria en trois actes de **Nicola Porpora** (1686-1768) Livret de **Paolo Antonio Rolli** Créé le 1^{er} février 1735 au Kina's Theatre de Londres

Direction musicale Emmanuelle Haïm Mise en scène Bruno Ravella Reprise assurée par John Wilkie Décors et costumes Annemarie Woods Lumières D. M. Wood

Assistant musical Simon Proust
Assistante aux décors et costumes
Becky-Dee Trevenen
Mouvements Richard Caquelin
Chefs de chant Élisabeth Geiger,
Benoît Hartoin, Mathieu Dupouy

Avec

Kangmin Justin Kim Acis Marie Lys Galatée Paul-Antoine Bénos-Djian Ulysse Delphine Galou Calypso José Coca Loza Polyphème Florie Valiquette Nérée

Laurène Andrieu, Antoine Berthe,
Pierre Cartonnet, Pacôme Coulibaly,
Jordan Dewet, Bruno Roseau figurants

Le Concert d'Astrée orchestre ensemble en résidence à l'Opéra de Lille

Nouvelle production

Opéra national du Rhin, Opéra de Lille

Partition

© Éditions Parnassus Arts Productions

Quelques repères

Au début du XVIII^e siècle, le genre de l'*opera seria* (« opéra sérieux »), venu d'Italie, gagne toute l'Europe. Basé sur des livrets nobles, héroïques ou tragiques, il se caractérise notamment par l'importance de ses effets scéniques et l'extrême virtuosité de ses airs. À Londres, depuis le succès de *Rinaldo* en 1711, Händel domine la scène lyrique avec ses opéras italiens et dirige l'Académie royale de musique.

En 1733, en opposition à son père le roi George II, protecteur de Händel, le prince Frédéric de Galles soutient la création d'une compagnie concurrente, l'Opéra de la Noblesse. La direction musicale en est confiée au compositeur napolitain Porpora, également professeur de chant réputé. Il travaille avec des interprètes en froid avec l'Académie, comme la soprano Cuzzoni et le castrat Senesino. Il fait aussi venir à Londres son meilleur élève, le célèbre castrat Farinelli. C'est avec ces véritables « stars » de l'époque qu'il crée en 1735 son *Polifemo* qui deviendra, par sa verve et son expressivité, son plus grand succès outre-Manche.

Pourtant, l'œuvre tombe rapidement dans l'oubli, même si le film *Farinelli* de Gérard Corbiau, en 1994, contribue à populariser l'air poignant d'Acis au troisième acte, « Alto Giove ». Avec cette coproduction de l'Opéra national du Rhin et de l'Opéra de Lille, applaudie à Strasbourg, Colmar et Mulhouse en début d'année, l'œuvre est représentée pour la première fois en France. Il s'agit d'une version comprenant quelques coupes, mais aussi des pages inédites retrouvées grâce à des recherches récentes.

Le livret, écrit par le poète Rolli, entrecroise deux épisodes mythologiques faisant intervenir le cyclope Polyphème, fils de Poséidon: celui des amours d'Acis et Galatée issu des Métamorphoses d'Ovide, et celui de la liaison d'Ulysse et Calypso extrait de l'Odyssée d'Homère. Polyphème désire Galatée et retient les hommes d'Ulysse sur son île... Avec humour et finesse. Bruno Ravella transpose l'intrigue sur le tournage d'un péplum à Cinecittà dans les années 1960. Entre fiction et réalité, le récit dévoile autant l'action héroïque du film que les coulisses du tournage, avec leur lot de manigances et de jalousies.



Personnages

Polyphème

cyclope mangeur d'hommes, amoureux de Galatée

Acis

berger, amoureux de Galatée

Galatée

nymphe, amoureuse d'Acis

Ulysse

roi d'Ithaque, héros de la guerre de Troie

Calypso

nymphe, amoureuse d'Ulysse

Nérée

suivante de Calypso

Argument

ACTE I

Sur le rivage d'une plage de Sicile dominée par la silhouette de l'Etna, les nymphes Galatée et Calypso pressentent les joies et les peines de l'amour qui vont bientôt enflammer leur cœur. Leur méditation est interrompue par le cyclope Polyphème qui brûle de passion pour Galatée et souhaite la couvrir des richesses que lui procure l'élevage de ses troupeaux. La nymphe l'éconduit poliment : elle lui préfère le timide berger Acis qui l'observe souvent sans oser l'aborder.

Au loin, les navires d'Ulysse se profilent à l'horizon. Après s'être illustré par la ruse durant la guerre de Troie, celui-ci aspire à retourner chez lui à Ithaque, mais le sort s'acharne à ralentir son voyage. En abordant le rivage, Ulysse est accueilli par Acis qui le met en garde contre la férocité de Polyphème. Tandis que le jeune berger s'aventure dans un bois dans l'espoir d'apercevoir Galatée, Ulysse rencontre Calypso déguisée en pêcheuse et accompagnée de sa suivante Nerée. Leur badinage est troublé par Polyphème. Celui-ci offre à Ulysse et ses compagnons sa protection contre les autres cyclopes. Ulysse n'est pas dupe des intentions de Polyphème, mais n'a pas d'autre choix que de le suivre. Quant à Galatée, elle est troublée par son amour naissant pour Acis.

ACTE II

Calypso soupçonne Polyphème de retenir captifs Ulysse et ses compagnons dans sa caverne. Elle imagine un plan pour les sauver, mais aperçoit bientôt Ulysse, contraint de s'occuper des troupeaux du cyclope. Il espère obtenir la libération de ses hommes en échange des trésors de ses navires et

Argument

projette d'utiliser l'un d'eux pour se venger. Une nouvelle fois éconduit, Polyphème menace Galatée de se venger tandis que celle-ci rejoint Acis pour lui proposer un rendez-vous secret.

ENTRACTE

Profitant de l'absence de Polyphème, Calypso apparaît à Ulysse débarrassée de son déguisement, lui révélant ainsi sa nature divine. Elle lui apporte les trésors promis au cyclope, en échange desquels elle lui fait jurer de la suivre sur son île après sa libération.

À l'abri des regards, Acis et Galatée s'échangent eux aussi des serments d'amour.

ACTE III

Alors que Polyphème rumine sa jalousie, il aperçoit Galatée dans les bras d'Acis. Pris de rage, il arrache un rocher de l'Etna et le précipite sur son rival. En découvrant le sang de son amant ruisseler sous le rocher, Galatée implore l'aide de Jupiter. Pour fêter sa vengeance, Polyphème décide de dévorer ses prisonniers. Ulysse lui offre à boire un puissant vin venant des cales de son navire. Pris d'ivresse, Polyphème sombre dans un sommeil profond. Ulysse ordonne alors à ses hommes de transpercer l'œil unique du cyclope. Touché par les prières de Galatée, Jupiter octroie à Acis l'immortalité sous la forme d'une divinité fluviale. Désormais aveugle, Polyphème apprend de la bouche d'Acis sa métamorphose. Les deux couples réunis célèbrent la défaite du cyclope et le bonheur de l'amour.

ENTRETIEN _____ AVEC

Emmanuelle Haïm Polifemo ressuscité



ENTRETIEN AVEC E. HAÏM

Comment a eu lieu votre rencontre avec cette œuvre de Porpora?

En 1993, j'ai participé à l'enregistrement de la musique du film Farinelli, il castrato de Gérard Corbiau. Parmi la musique choisie figurait l'air d'Acis, « Alto Giove », extrait de Polifemo. C'est certainement l'extrait le plus célèbre de cette partition et j'ai été frappée par sa beauté. Je crois que c'est la première fois que j'entendais du Porpora. J'ai joué un peu de musique de chambre et enregistré quelques extraits de ce compositeur, notamment lorsque nous avons travaillé au disque Carestini avec Philippe Jaroussky, mais je n'avais jamais dirigé l'un de ses opéras en entier.

Comment est né le projet de cette nouvelle production ?

C'est Alain Perroux, directeur de l'Opéra national du Rhin, qui en a eu l'idée et qui m'en a fait la proposition. Nous avons travaillé ensemble à plusieurs reprises, notamment quand il était directeur artistique du Festival d'Aix-en-Provence. Il me connaît très bien musicalement, il sait que j'ai beaucoup travaillé sur Händel et que je suis très intéressée par l'art vocal de cette période. Il m'a alors proposé de me pencher sur l'œuvre de son contemporain, Porpora, autre figure

majeure du XVIII^e siècle italien. Je me suis donc plongée dans le livret et le manuscrit de la British Library de Londres, et j'ai accepté le projet avec enthousiasme.

À ce propos, quelles sources possède-t-on?

Pour les manuscrits autographes, nous n'avons que le troisième acte conservé à Londres et quelques feuillets à Bruxelles. Il existe aussi un certain nombre d'airs célèbres publiés par John Walsh au XVIIIe siècle. Heureusement. il existe une partition complète, non autographe cependant, conservée à la British Library. Une nouvelle version comparative de ces sources est en cours d'édition, mais elle n'aurait pas été prête à temps pour notre production. Nous utilisons donc la seule saisie moderne existante des éditions Parnassus, en la complétant de variantes trouvées dans les sources secondaires, y compris les différents livrets.

C'est toujours une gageure quand on se lance dans des opéras peu donnés, car il a existé plusieurs versions de la partition et du livret. À chaque représentation donnée à l'époque, il y a eu des évolutions. Par exemple, le rôle de Nérée, présent dans une version, est absent dans une autre. Nous avons procédé à quelques coupes et aménagements de la partition avec la mise en scène, certaines de ces coupes étant présentes dans les livrets originaux. Nos spectacles n'ont pas exactement la même forme qu'à l'époque; nous n'avons, par exemple, pas nécessairement autant d'entractes. On doit en tenir compte pour que le spectacle reste équilibré et construit sur le plan dramaturgique.

Que pouvez-vous nous dire de la rivalité entre Porpora et Händel?

À partir du triomphe de *Rinaldo* en 1711. Händel établit sa domination sur l'opéra italien à Londres. Toutefois, conscient de l'importance d'assimiler la culture musicale de son nouveau pays et de s'intégrer dans la société londonienne. Händel commence à introduire l'anglais dans ses compositions après Deborah en 1733. Les goûts du public changent, entraînant des tensions avec les célèbres chanteurs Senesino. Farinelli et Francesca Cuzzoni. Des difficultés financières se profilent alors pour Händel. Parallèlement, l'esthétique musicale évolue dans la péninsule italienne, en particulier à Naples, où des compositeurs tels que Leonardo Vinci, Nicola Porpora et bientôt Johann Adolf Hasse, aux côtés de librettistes novateurs comme Métastase, façonnent un style plus moderne, reposant notamment sur

des récitatifs accompagnés plus nombreux et prolongés, la primauté de la mélodie sur le contrepoint, une plus grande importance des instruments à vent et le développement de la virtuosité. L'arrivée de Porpora à Londres en 1733 répond à un désir des élites anglaises d'importer ces nouveautés excitantes. Celui-ci accepte l'invitation de la nouvelle compagnie de l'Opéra de la Noblesse, qui cherche à concurrencer Händel. Malgré cela, aucun affrontement public ni aucune dispute entre les deux hommes ne sont documentés et il s'agirait davantage d'une rivalité entre compagnies : l'Académie située au Théâtre royal de Covent Garden, dirigée par Händel et soutenue par le roi Georges II, et l'Opéra de la Noblesse, mené par le prince Frédéric de Galles au King's Theatre de Haymarket, où Porpora officie. Ces quelques années de coexistence se révèlent en tout cas stimulantes, car Händel donne naissance à deux œuvres majeures, Ariodante et Alcina, en 1735, tandis que Porpora présente Arianna in Nasso en 1733 et Polifemo en 1735. Cependant, les deux compagnies rivales finissent par péricliter.

Porpora avait confié deux rôles de son Polifemo à Farinelli et Senesino, deux stars de l'époque. Que pouvezvous nous dire sur les castrats?



ENTRETIEN AVEC E. HAÏM

Ils étaient les idoles des foules, comme les grandes vedettes pop aujourd'hui. Il y a une ambiguïté, car on n'a plus de castrats – et heureusement d'une certaine façon! C'était une pratique assez barbare, même si esthétiquement ce devait être quelque chose d'absolument incroyable. La castration venait à l'origine d'une interdiction papale pour les femmes de chanter à l'église. Ainsi, la castration permettait de prolonger la voix aiguë des enfants, car la mue n'avait plus lieu. Cette pratique était assez courante, surtout dans les milieux pauvres où les enfants étaient presque vendus par leurs parents en espérant que cela leur offrirait un avenir meilleur, si tant est qu'ils aient une jolie voix, une technique suffisante... et qu'ils survivent à l'opération généralement pratiquée entre sept et douze ans. Les jeunes castrats étaient rompus à une pratique musicale et vocale de plusieurs heures par jour. Par exemple, on les entraînait beaucoup à l'ornementation de façon à pouvoir proposer une ornementation spontanée avec l'agilité vocale et la capacité mentale à le faire. L'opération développait une capacité pulmonaire invraisemblable (on parle de neuf litres par poumon), ce qui leur permettait de chanter des lignes à l'infini sans respirer, des registres vocaux très homogènes du grave à l'aigu. On ne saura jamais

véritablement comment sonnaient ces voix. En revanche, quand on regarde les partitions, on voit bien que les rôles donnés aux castrats offraient des tessitures différentes, de l'alto au soprano. De même qu'aujourd'hui on observe cette même variété de tessitures et de couleurs chez les contre-ténors.

Que pouvez-vous dire des singularités de l'écriture de Porpora ?

C'est une musique pleine de surprises, et beaucoup plus napolitaine que je ne l'imaginais. Händel, dans ses opéras seria*, m'a toujours paru parfaitement italien, or je m'aperçois qu'il ne se départit jamais d'un cadre posé et d'une organisation assez carrée, disons « germanique ». Alors qu'ici, tout est ondoyant. Les cadences des récitatifs sont rapides, comme en apesanteur, les lignes vocales sont très ornées, avec quantité de trilles, d'appogiatures, de notes de passage et de broderies, mais tous ces ornements ne viennent pas juste pimenter la ligne, ils s'inscrivent en son cœur. Certains sont des vibrations plus que des ornements, il faut les penser avec légèreté et élégance. C'est une musique incroyablement vaporeuse. Et puis je n'ai jamais vu un opéra seria avec autant de récitatifs accompagnés,

ENTRETIEN AVEC E. HAÏM

soutenus non par un clavecin seul, mais par tout l'orchestre. Dans les opéras de Händel, quand il y en a trois, c'est un maximum. Ici il y en a quatorze, souvent très développés. Ils ne sont pas brutaux, mais réactifs, vifs, jaillissant. Ils amplifient la parole et intensifient l'expressivité. Quant à l'harmonie, elle témoigne d'une relative simplicité et d'une vraie économie de moyens, sans jamais être carrée. On y trouve une sophistication et une simplicité qui vont l'une avec l'autre. Et on se laisse prendre par le charme hypnotique qui en émane. C'est un autre monde que celui de Händel. C'est une musique qui semble avoir jailli dans l'instant, au clavecin, puis avoir été immédiatement couchée sur le papier. Pour lui rendre justice, il faut se « laisser faire » par elle, ne surtout pas la forcer.

Cet entretien a été réalisé par Maxime Pierre à l'occasion de la production de Polifemo à l'Opéra national du Rhin. La dernière réponse a été recueillie par Alain Perroux, directeur général de l'Opéra national du Rhin.

Maxime Pierre est diplômé d'orthophonie et a réalisé son travail de recherche autour des passages entre registres vocaux chez les chanteurs lyriques professionnels. Aujourd'hui journaliste, il est propriétaire du média @opera_fan.

* Le genre de l'opéra seria (« sérieux ») naît à Naples et se développe dans toute l'Europe au xvIII° siècle. Il se caractérise par un sujet noble, tiré de l'histoire ou de la mythologie gréco-romaine. Après une ouverture à l'italienne, ses trois actes alternent récitatifs et arias. Le dénouement est généralement heureux.

ENTRETIEN ____

Bruno Ravella Silenzio, si gira!*

* Silence, on tourne!



ENTRETIEN AVEC B. RAVELLA

En 2021, vous mettiez en scène une rareté, Stiffelio de Verdi, à l'Opéra national du Rhin. Vous revenez avec Polifemo de Porpora, totalement inédit dans l'Hexagone. Dans quel état d'esprit abordez-vous ces œuvres (presque) sans passé scénique récent?

Les spectateurs n'ont pas d'a priori ni de connaissance précise sur ces raretés. Il m'incombe de leur raconter l'histoire de *Polifemo* pour la première fois, de manière claire et prenante, afin de leur faire apprécier la découverte de cette œuvre. Il faut trouver une façon originale de le faire, sans perdre le public dans certaines extravagances créatives que l'on pourrait se permettre avec des opéras du répertoire comme *La Traviata* ou *Carmen*.

Comment décririez-vous brièvement cette œuvre ?

C'est un opéra *seria* à la fois épique et pastoral, qui raconte en parallèle les péripéties endurées par deux couples d'amoureux. J'ai choisi d'en exploiter la veine tragi-comique, en mettant en avant la dimension fantastique et comique de l'histoire d'Ulysse et Calypso, et la dimension pathétique et émotionnelle de celle vécue par Acis et Galatée.

Le livret réunit deux épisodes mythologiques qui s'articulent autour du cyclope Polyphème. De quelle manière racontez-vous sur scène ces deux histoires qui s'entrelacent?

Le livret de *Polifemo* a été écrit à partir de deux sources très différentes. Dans ses *Métamorphoses*. Ovide rapporte la romance pastorale de la néréide Galatée avec le berger Acis, tué par un Polyphème jaloux. Dans l'Odyssée, Homère raconte au cours de deux épisodes différents – réunis dans le livret – la capture d'Ulysse et ses compagnons par le cyclope, et la liaison du héros grec avec la nymphe Calypso. Dans le livret de Rolli, si Galatée et Calypso, puis Acis et Ulysse, se rencontrent au cours du premier acte, leurs interactions cessent rapidement et chaque couple suit sa propre voie de manière indépendante. Hormis le chœur final qui réunit les quatre personnages, Galatée n'a aucune scène directe avec Ulysse, ni Calypso avec Acis. On passe d'une histoire à l'autre en quelques secondes, sans transition musicale. Par exemple, le magnifique air « Smanie d'affanno » de Galatée découvrant la mort d'Acis est directement suivi par une scène dans la grotte de Polyphème où l'on retrouve Ulysse et Calypso. Pour suivre ces enchaînements et les

englober dans une même continuité scénique, l'action de notre spectacle se situe dans un studio de cinéma où des acteurs et des techniciens sont en train de tourner les séquences d'un film. Afin de susciter une véritable empathie, Acis et Galatée sont des personnages réels, tout comme leur histoire d'amour. Celle-ci se déroule dans les coulisses du tournage d'un péplum des années 1960 consacré aux aventures héroïques d'Ulysse qui affronte le cyclope Polyphème, dont l'interprète est amoureux de Galatée. Nous sommes en présence d'un monde fictif (le film sur Ulysse) imbriqué dans un monde réel (le tournage de ce film), mais leur frontière finit par se brouiller après la métamorphose d'Acis.

Quel a été votre cheminement pour aboutir à cette mise en abyme d'un péplum dans les années 1960 ?

Une question cruciale a émergé lors de mes premières discussions avec la scénographe et costumière Annemarie Woods: comment mettre en scène la mort d'Acis, censé être écrasé par un rocher lancé par Polyphème, tout en évitant l'effet ridicule d'une grosse pierre en carton-pâte? Nous voulions quelque chose de dramatique et de bien réel. Nous avons repensé à la chute du grand lustre dans *Le Fantôme de l'Opéra*. Le personnage du Fantôme, plein de

rancœur, gravitant dans le monde du théâtre, de la scène et des coulisses, a été une première piste d'inspiration pour construire celui de Polyphème : il s'agit dans notre spectacle d'un réalisateur et acteur de cinéma qui endosse ponctuellement le costume et le masque d'un monstrueux cyclope. L'histoire d'Ulysse et Calypso constitue en elle-même le scénario d'un péplum. J'ai choisi la période des années 1960 par goût personnel – j'adore l'esthétique de cette époque – et aussi parce qu'il s'agit de l'âge d'or de ce genre cinématographique : les péplums de cette période ont une part d'innocence et d'entièreté qui disparaît dans les années 1980. On peut ainsi s'amuser avec leur côté « ringard » et les stéréotypes qu'ils véhiculent.

Quels sont les péplums qui ont influencé votre travail?

Plusieurs scènes et la silhouette de Polyphème ont été inspirées par l'univers esthétique de Jason et les Argonautes (1963) de Don Chaffey et surtout du Septième Voyage de Sinbad (1958) de Nathan Juran sur lesquels a travaillé le maître des effets spéciaux Ray Harryhausen – on détourne d'ailleurs son fameux procédé de trucage appelé stop motion dans une scène du « faux tournage » où la marionnette n'est pas un gigantesque

ENTRETIEN AVEC B. RAVELLA

monstre, mais un mini-Ulysse. On retrouve également les couleurs chaudes caractéristiques des films tournés en technicolor lors des scènes consacrées à l'épopée d'Ulysse. Cellesci s'inspirent du jeu particulier des acteurs à la plastique spectaculaire des péplums italiens, notamment celui du culturiste américain Steve Reeves. célèbre Hercule qui a ouvert la voie du cinéma à d'autres culturistes comme Arnold Schwarzenegger. Outre les péplums, j'ai revu récemment le film Tous en scène (1953) avec Fred Astaire qui, lui, se situe à Broadway : j'aime ces œuvres qui nous plongent dans les coulisses du théâtre et jouent avec l'envers du décor.

Sommes-nous dans un studio de cinéma à Hollywood en Californie ou bien à Cinecittà dans la banlieue de Rome, autre grand centre de production des péplums dans les années 1960?

Initialement, on se situait à Hollywood, mais le développement du projet nous a finalement conduits à Cinecittà, comme vous le découvrirez à la fin de l'opéra! Comme l'opéra est chanté en italien, cela a aussi une certaine logique.

Malgré ce contexte, vous avez décidé de ne pas recourir à l'utilisation de véritables caméras en direct pour votre spectacle. Pourquoi ce choix?

Le recours aux images vidéo génère selon moi une distance entre les spectateurs et ce qu'il se passe physiquement sur scène. J'ai construit ce spectacle sur la magie propre au théâtre, et l'univers dans lequel celui-ci se déroule se prête justement bien aux changements de décor à vue, qui peuvent même être source d'émotion. L'important ici est la scène du tournage en elle-même, et non la séquence censée être filmée.

Propos recueillis par Louis Geisler à l'occasion de la production de Polifemo à l'Opéra national du Rhin.

Louis Geisler est le dramaturge de l'Opéra national du Rhin. Il collabore régulièrement avec l'Opéra de Dijon et différentes équipes de mise en scène en France et en Europe.



L'équipe artistique

EMMANUELLE HAÏM

Direction musicale Après des études de piano, de clavecin et d'oraue. Emmanuelle Haïm choisit la direction d'orchestre et fonde en 2000 Le Concert d'Astrée. Surnommée par la presse anglaise « The Mrs Dynamite of French Baroque », première femme à diriger au Lyric Opera of Chicago, elle se produit sur de grandes scènes françaises et internationales dans des œuvres consacrées à la musique des xvIIe et xvIIIe siècles, en compagnie de la fine fleur du chant lyrique et de la mise en scène. Inlassable découvreuse de nouveaux talents et de répertoires, sa discographie pour le label Erato est plébiscitée par le public et la critique. En 2024, Emmanuelle Haïm et Le Concert d'Astrée font leur retour triomphal au Festival d'Aix-en-Provence dans une production des deux Iphiaénie de Gluck, mises en scène par Dmitri Tcherniakov. Dans les mois à venir, le public pourra retrouver Emmanuelle Haïm et son Concert d'Astrée dans l'opéra Sémélé de Händel mis en scène par Oliver Mears au Théâtre des Champs-Élysées, et dans Didon et Énée de Purcell mis en scène par Franck Chartier au Grand Théâtre de Genève. À partir de la saison 2024-25, Emmanuelle Haïm deviendra artiste associée pour un festival annuel au Disney Hall

de Los Angeles, unissant les

talents du Los Angeles

Philharmonic Orchestra et les chœur et orchestre du Concert d'Astrée. Emmanuelle Haïm et Le Concert d'Astrée seront éaglement en tournée en

BRUNO RAVELLA

2025.

Espagne fin 2024 et au

Festival de Salzboura à l'été

Mise en scène Né à Casablanca de parents italiens et polonais, Bruno Ravella étudie en France puis s'installe à Londres. Au Festival de Garsington, il met en scène Intermezzo de Strauss, Falstaff, Ariane à Naxos et Le Chevalier à la rose - coproduit avec l'Irish National Opera et le Festival de Santa Fe. Il retourne à l'Irish National Opera en 2024 avec Salomé de Strauss. Il met en scène Zoraida di Granata au Wexford Festival Opera, Rigoletto au Festival de Saint-Louis aux États-Unis, La Bohème à l'Opéra de Florence. Werther à l'Opéra national de Lorraine (Prix de la critique Claude Rostand) ainsi au'aux Opéras de Ouébec, Montpellier et Marseille, La Belle Hélène et L'Heure espagnole/Gianni Schicchi à l'Opéra national de Lorraine, La rondine, Madame Butterfly, Macbeth, Agrippina, Falstaff et La Traviata à Iford Arts au Royaume-Uni, Giulio Cesare et La Traviata à Moutier en Suisse, et Carmen au Festival de Riverside au Royaume-Uni. En 2021, sa mise en scène de Stiffelio de Verdi pour l'Opéra

national du Rhin, reprise à

l'Opéra de Dijon, remporte le trophée de Forum Opéra dans la catégorie Renaissance. Ses projets pour la saison 2024-25 comprennent Guillaume Tell à l'Opéra de Lausanne, Zoraida di Granata à la Fondazione Teatro Donizetti de Bergame (en coproduction avec le Wexford Festival Opera) et Salomé à l'Opéra de Palerme.

JOHN WILKIE

Metteur en scène, chargé de la reprise à Lille John Wilkie se forme à Londres, au National Theatre et auprès de la compagnie de théâtre Complicité. Il travaille aujourd'hui au Royaume-Uni, mais aussi dans le reste de l'Europe et en Nouvelle-Zélande. En 2021, sa mise en scène de II segreto di Susanna d'Ermanno Wolf-Ferrari avec Opera Holland Park est nommée aux International Opera Awards et classée parmi les cina meilleures productions d'opéra de l'année au Rouaume-Uni. Pour Opera Holland Park, il met également en scène une production filmée de The Bear de William Walton et une production scénique de Hansel et Gretel de Humperdinck. Il monte Trouble in Tahiti de Bernstein et La Cenerentola à l'Opéra national danois, Fedora de Giordano avec If Opera, Bauci e Filemone et Orfeo de Gluck avec Classical Opera, Le Barbier de Séville au Waterperry Opera Festival (Oxford), et La Chauve-Souris au Wilton's Music Hall (Londres). Après avoir été invité à mettre en scène La Traviata au New Zealand Festival Opera, John Wilkie devient membre de l'équipe artistique. Il u dirige les productions de La Petite Renarde rusée, Cavalleria rusticana/Paaliacci et La Flûte enchantée. John Wilkie est également membre fondateur d'Opera Bohemia, une compagnie engagée auprès des jeunes professionnels et qui produit un arand nombre d'opéras à travers l'Écosse. Parmi ses prochains engagements figurent de nouvelles productions de Turandot pour le New Zealand Festival Opera et de Don Giovanni pour le Waterperry

ANNEMARIE WOODS

Opera Festival.

Décors et costumes Originaire d'Irlande du Nord, Annemarie Woods conçoit des décors et des costumes pour le théâtre, l'opéra et la danse. Avec le metteur en scène Sam Brown, elle est co-lauréate du Rina Award Graz 2011 et du Prix européen de l'opéra 2011. Elle remporte également le Prix de la ville de Graz. Elle vit actuellement à Londres. Annemarie Woods concoit les décors et costumes de Rigoletto (Welsh National Opera), Le Trouvère (Royal Ballet and Opera), Les Noces de Figaro (Bayerische Staatsoper), Sémélé (Festival de Glundebourne), Le Viol de Lucrèce (Royal Ballet and Opera et Snape Maltings), The Handmaid's Tale (English

National Opera), Billu Budd (Finnish National Opera. Norwegian Opera and Ballet). Le Trouvère (Opernhaus Zürich), Eugène Onéquine (Scottish Opera), Don Giovanni (Bergen Nasjonale Opera, Northern Ireland Opera), et The Lighthouse (Irish National Opera). Pour les costumes, citons également Coriolan (National Theatre), L'Orfeo (Opernhaus Zürich), La Gioconda (Festival de Pâques de Salzbourg), Aïda (Royal Ballet and Opera), Coppélia (Scottish Ballet), Roméo et Juliette, Girl with a Pearl Earring, Sweeney Todd (Opernhaus Zürich), Don Quichotte (Royal Danish Ballet), Cavalleria rusticana/ Pagliacci (Dutch National Opera), Madame Butterfly (Opernhaus Zürich, Opéra Orchestre National de Montpellier), Osud (Brno Opera), Le Songe d'une nuit d'été (Deutsche Oper Berlin, Opéra Orchestre National de Montpellier), La Traviata (Komische Oper Berlin), et Pity (Royal Court Theatre).

D. M. WOOD Lumières

Wood est créatrice de lumières pour l'opéra, le théâtre et la danse. À l'opéra, on lui doit notamment Eugène Onéguine (Royal Ballet and Opera), Il trionfo del tempo e del disinganno et Ernani (Buxton International Festival), La Walkurie (Greek Notional

Opera et Royal Danish Opera),

Originaire du Canada, D. M.

Les Noces de Figaro (Bauerische Staatsoper), Le Viol de Lucrèce, Arminio, Susanna, Bérénice, Mamzer Bastard, 4.48 Psuchosis et II trittico (Royal Ballet and Opera), La Traviata (Norwegian Opera and Ballet). Le Sonae d'une nuit d'été (Garsington Opera et Santa Fe Opera), La Juive (Grand Théâtre de Genève), Le Songe d'une nuit d'été (Deutsche Oper Berlin et Opéra Orchestre National de Montpellier). Candide, L'Importance d'être Constant, Gianni Schicchi et L'Heure espagnole (Opéra national de Lorraine), et Les Enfants terribles (Opera Omaha).

Au théâtre, elle travaille à Londres pour le Young Vic et l'Ambassadors Theatre, et aux États-Unis pour le Manhattan Theatre Club, le Geffen Playhouse, le McCarter Theatre, la Huntington Theatre Company, le New York Public Theatre, l'American Repertory Theatre et le Contemporary American Theatre Festival.

D. M. Wood reçoit le Knight of Illumination Award pour Suor Angelica au Royal Ballet and Opera en 2012.

Les interprètes

KANGMIN JUSTIN KIM

Acis, contre-ténor Natif de Corée du Sud. le contre-ténor Kanamin Justin Kim arandit aux États-Unis. Il étudie à la Northwestern University (Evanston, Illinois) et à la Roual Academu of Music de Londres. Ses débuts professionnels à l'opéra en 2013 sont rapidement suivis par des engagements dans le rôle du prince Orlofsky dans La Chauve-Souris à l'Opéra Comique et dans celui d'Oreste dans La Belle Hélène au Théâtre du Châtelet. Il tient le rôle-titre de M. Butterfly de Huang Ruo en création mondiale au Santa Fe Opera, il est le premier contreténor à chanter Chérubin dans Les Noces de Figaro au Royal Opera House de Londres, et fait ses débuts au Dallas Opera dans Hansel et Gretel, au Staatsoper Berlin dans L'incoronazione di Poppea et au Staatsoper Hambura dans La Clémence de Titus puis dans Così fan tutte. Il se produit également dans plusieurs opéras à La Fenice (Griselda, Farnace, Orlando furioso, Apollo et Hyacinthus) et chante Nerone aux Festivals de Salzbourg et d'Édimbourg, au Lincoln Center de New York, aux Philharmonies de Paris et de Berlin et à la Fenice. Récemment, il fait ses débuts à l'Opéra de Monte-Carlo dans le rôle de Sesto dans Giulio Cesare.

Parmi ses projets figurent M. Butterfly au Barbican Hall de Londres, la création mondiale de Die dunkle Seite des Mondes d'Unsuk Chin au Staatsoper Hamburg, Ruggiero dans Alcina à Brno (République tchèque), Artaserse à Chicago, Les Quatre Saisons à Boston, ainsi que des concerts de gala à Prague, Kaohsiung (Taïwan) et au Festival Händel de Karlsruhe.

MARIE LYS

Galatée, sobrano

La soprano suisse Marie Lus

musique de Lausanne et au

étudie à la Haute école de

Royal College of Music de Londres. Elle remporte le Premier Prix au Concours international de bel canto Vincenzo Bellini 2017 et au Concours d'opéra baroque Cesti 2018. Elle se distinaue particulièrement dans le répertoire baroque, interprétant notamment le rôle-titre de Sémélé au Festival Händel de Göttingen et à Athènes, Ginevra et Dalinda dans Ariodante et Adelaide dans Lotario sous la direction de Laurence Cumminas à Göttingen et Londres, et Irene dans II Tamerlano de Vivaldi dans une tournée italienne sous la direction d'Ottavio Dantone, En 2022, elle intervient au pied levé pour remplacer Cecilia Bartoli dans le rôle-titre d'Alcina à Florence. Son répertoire s'étend désormais à Mozart, avec les rôles de Zerlina dans Don Giovanni à l'Opéra de Lille, Despina dans Così fan tutte à Lausanne et Servilia dans La Clémence de Titus au Grand Théâtre de Genève, ainsi que

la Grande messe en ut avec l'Orchestre Philharmonique de Radio France sous la direction de Leonardo García Alarcón, le Requiem à Genève, et un récital consacré au ieune Mozart à l'Opéra de Montpellier sous la baguette de Philippe Jaroussku. Marie Lys aime aussi chanter le répertoire plus tardif et incarne le rôle-titre de Betlu de Donizetti avec Fabio Biondi au Festival Chopin de Varsovie, les rôles de Cunégonde dans Candide de Bernstein, Sophie dans Werther, Adèle dans La Chauve-Souris et Lisa dans La Sonnambula à l'Opéra de Lausanne, Clorinda dans La Cenerentola et Yniold dans Pelléas et Mélisande.

PAUL-ANTOINE BÉNOS-DJIAN

Ulysse, contre-ténor Le contre-ténor français Paul-Antoine Bénos-Djian se forme au Centre de musique baroque de Versailles puis au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris. Il chante et enreaistre Farnace dans Mitridate avec Marc Minkowski à Valence et Barcelone, Ottone dans Aarippina à Halle et Marte dans La divisione del mondo de Legrenzi à l'Opéra royal de Versailles, tous deux avec Christophe Rousset, Unulfo dans Rodelinda au Théâtre des Champs-Élusées avec Emmanuelle Haïm, les rôlestitres de Rinaldo à l'Opéra de Rennes et de San Giovanni Battista de Stradella avec Damien Guillon, II chante

également dans La Nuit des rois mise en scène par Thomas Ostermeier à la Comédie-Française. Plus récemment, il incarne Dudimus dans Theodora de

Händel à Vienne, Paris et Milan, Polinesso dans Ariodante à Moscou sous la direction de Gianluca Capuano, Ottone dans L'incoronazione di Poppea et L'umana fraailità dans II ritorno d'Ulisse in patria, tous deux au Festival d'Aix-en-Provence, le rôle-titre Giulio Cesare au Festival de Beaune. Nireno dans Giulio Cesare au Théâtre des Champs-Élysées et Farnace dans Mitridate à Berlin, II est également Obéron dans Le Songe d'une nuit d'été de Britten à l'Opéra de Rouen et Athamas dans Sémélé à l'Opéra de Lille. On peut aussi mentionner le rôle-titre de Mitridate Eupatore de Scarlatti à Amsterdam et Alessandro dans Tolomeo de Händel à Madrid, Paris et Hamboura. Parmi ses proiets, citons Merope de Domenèc Terradellas à Berlin, Vienne et Madrid dirigé par Francesco Corti, et Tamerlano de Händel à Madrid et Valence sous la direction de René Jacobs. Son premier récital discographique, un programme Purcell accompagné par Le Consort, est à paraître au printemps 2025 chez harmonia mundi.

DELPHINE GALOU

Calypso, contralto
La contralto française
Delphine Galou intègre en
2000 les Jeunes Voix du Rhin

- actuel Opéra Studio de l'Opéra national du Rhin avant de se spécialiser dans le répertoire baroaue. Elle collabore avec des ensembles tels que le Balthasar Neumann Choir & Orchestra, l'Accademia Bizantina, le Collegium 1704, Les Siècles, Les Arts Florissants, le Venice Baroque Orchestra. l'Ensemble Matheus, Les Musiciens du Louvre, Le Concert d'Astrée et Les Talens Luriques. Elle se produit ainsi sous la direction de chefs d'orchestre tels au'Ottavio Dantone, Václav Luks, Andrea Marcon, Jean-Christophe Spinosi, Marc Minkowski, Thomas Henaelbrock. Emmanuelle Haïm et Christophe Rousset. Ses nombreux engagements comprennent les rôles-titres d'Orlando furioso au Théâtre des Champs-Élysées, à Francfort et Bâle, de Giulio Cesare à Caen, et de Rinaldo à Crémone. Citons également les rôles de Disinganno dans II trionfo del tempo e del disinganno au Staatsoper Berlin, Bradamante dans Alcina à Bâle, Lausanne, Brême, Monte-Carlo et Versailles, Pénélope dans II ritorno d'Ulisse in patria à Vienne, Florence et Crémone, Speranza/Proserpina dans L'Orfeo à Lausanne et Spolète, Ottone dans L'incoronazione di Poppea mis en scène par Calixto Bieito à Zurich, Andronico dans Tamerlano de Händel à Bruxelles et Amsterdam, Asteria dans

Tamerlano de Vivaldi et Argene

dans L'incoronazione di Dario à Turin. Son premier album solo, Agitata, avec l'Accademia Bizantina sous la direction d'Ottavio Dantone, reçoit le Gramophone Classical Music Award 2018 dans la catégorie Récital.

JOSÉ COCA LOZA

Polyphème, basse La basse bolivienne José Coca Loza se forme aux États-Unis et à la Haute école de musique de Bâle.

Particulièrement intéressé par le répertoire baroque et le bel canto, il se produit sous la direction de Marc Minkowski, Christina Pluhar, Maxim Emelyanychev, Gianluca Capuano, Jean-Christophe Spinosi, Francesco Corti, Andrea Marcon ou encore George Petrou.

La saison dernière, il chante notamment Achille dans Giulio Cesare à Luxemboura sous la direction de Gianluca Capuano, la basse solo dans Le Messie de Händel à Boston avec la Handel and Haudn Societu. Alidoro dans La Cenerentola à Prague et Borea dans II giardino di rose de Scarlatti au Palau de les Arts Reina Sofia à Valence. Récemment, il interprète Melisso dans Alcina au Royal Opera House de Londres, Fiorello dans Le Barbier de Séville à l'Opéra de Monte-Carlo, Jésus dans la Passion selon saint Jean à Madrid et Alidoro dans La Cenerentola au Wiener Staatsoper. II

chante également dans Le

29

Les interprètes

Messie de Händel mis en scène par Robert Wilson au Théâtre des Champs-Élusées et au Grand Théâtre de Genève. Parmi ses autres rôles, citons Halu dans L'Italienne à Alaer à Salzboura et Versailles, Lesbos dans Aarippina à Londres. Charon dans L'Orfeo à Graz. Astolfo dans Orlando furioso à Moscou, Alidoro dans La Cenerentola à Lucerne. Barcelone et Madrid, Clistene dans L'Olimpiade à Amsterdam, ainsi que Truffaldino dans Ariane à Naxos au Festival des Canaries à Tenerife et Las Palmas.

FLORIE VALIQUETTE

Nérée, soprano La soprano québécoise Florie Valiquette est artiste en résidence à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal avant d'intégrer le Studio puis l'Ensemble de l'Opernhaus Zürich.

Son répertoire s'étend de la musique baroque au contemporain. Elle incarne aussi de nombreux rôles mozartiens (Pamina et la Reine de la nuit dans La Flûte enchantée, Donna Anna dans Don Giovanni, Susanna dans Les Noces de Figaro, Giunia dans Lucio Silla, M^{lle} Silberklang dans Der Schauspieldirektor. Konstanze dans L'Enlèvement au sérail) et du répertoire français (rôle-titre de Cendrillon, Sophie dans Werther, Madeleine/Madame de Latour dans Le Postillon de Loniumeau, la Princesse et la Chauve-Souris dans L'Enfant et les Sortilèges, sœur Constance dans Dialogues des carmélites). Elle se produit sur des scènes

aussi prestiaieuses aue l'Opernhaus Zürich, l'Opéra roual de Versailles, l'Opéra Comique, le Théâtre des Champs-Élusées, l'Opéra du Capitole de Toulouse, l'Opéra de Bordeaux, et les Festivals de Verbier, Gluundebourne et Aix-en-Provence, Elle collabore réaulièrement avec Les Violons du Rou, l'Orchestre symphonique de Montréal, Le Cercle de l'Harmonie, Les Talens Lyriques, Le Concert de la Loge et Le Concert Spirituel. Parmi ses proiets, citons les rôles de Micaëla dans Carmen et de Pamina dans La Flûte enchantée à l'Opéra royal de Versailles, Ophélie dans Hamlet à l'Opéra de Massy et la Reine de la nuit dans La Flûte enchantée aux Opéras de Rennes et Angers-Nantes.

LES Pr

LES CONCERTS DU MERCREDI À 18H 30 concerts d'octobre à juin

récitals,
musique instrumentale,
baroque,
jazz,
musiques du monde...

Programme détaillé sur opera-lille.fr



LE CONCERT D'ASTRÉE

Orchestre, ensemble en résidence à l'Opéra de Lille Ensemble instrumental et vocal dédié à la musique baroque, dirigé par Emmanuelle Haīm, Le Concert d'Astrée est aujourd'hui l'un des fleurons de ce répertoire dans le monde. Fondé en 2000, il réunit autour d'Emmanuelle Haïm des instrumentistes accomplis.

Le Concert d'Astrée connaît un rapide succès en France et à l'international et entre en résidence à l'Opéra de Lille en 2004. De nombreuses tournées l'amènent régulièrement à se produire sur les grandes scènes mondiales aux côtés de solistes prestigieux, dans des programmes consacrés à la musique des xviil et xviil siècles.

Le Concert d'Astrée s'illustre dans de nombreuses productions scéniques à l'Opéra de Lille, au Staatsoper Berlin, au Dutch National Opera d'Amsterdam, au Grand Théâtre de Luxembourg, à l'Opéra de Dijon, à Paris (Palais Garnier, Théâtre du Châtelet, Théâtre des Champs-Élusées), au théâtre de Caen et au Festival d'Aix-en-Provence. Pour la saison 2024-25. Le Concert d'Astrée présentera, sous la direction d'Emmanuelle Haïm. Sémélé de Händel dans une mise en scène d'Oliver Mears au Théâtre des Champs-Élysées, et une reprise de Didon et Énée de Purcell mis en scène par Franck Chartier (Peeping Tom) au Grand Théâtre de Genève. Il sera également en tournée en Espagne. en résidence à Los Angeles et au Festival de Salzbourg.

Aline Foriel-Destezet

La Fondation Société Générale est mécène du Concert d'Astrée. La Fondation Concert d'Astrée et ses mécènes

La Fondation Concert d'Astrée et ses mécènes soutiennent ses activités. Le Concert d'Astrée bénéficie du soutien

du ministère de la Culture / Drac Hauts-de-France au titre de l'aide au conventionnement, du soutien financier du Département du Nord, de la Ville de Lille dans le cadre de la résidence à l'Opéra de Lille, et de la Région Hauts-de-France.

Le Concert d'Astrée

Direction musicale et artistique Emmanuelle Haïm

Violons

David Plantier (violon solo)

Yuki Koike

Charles-Étienne Marchand

Gioraia Simbula Clémence Schamina

Maud Vernhes

Violons II

Stéphanie Pfister

Emmanuel Curial Isabelle Lucas

Céline Martel

Agnieszka Rychlik

Altos

Michel Renard Diane Chmela

Laurence Duval

Violoncelles

Marco Frezzato* Jennifer Hardy-Brégnac

Annabelle Luis

Contrebasses

Nicola Dal Maso* **Ludovic Coutineau** Flûtes traversières

Jocelun Daubianeu Olivier Benichou

Hautbois

Yann Miriel

Jean-Marc Philippe

Basson

Philippe Miqueu

Cors

Jeroen Billiet

Lucien Julien-Laferrière

Trompettes

Guu Ferber Jean Bollinger

(8 et 10 octobre) Xavier Gendreau

(12, 14 et 16 octobre.)

Luth

Ouito Gato*

Clavecin

Élisabeth Geiger*

*continuo

Opéra de Lille

Marie-Pierre Bresson

adiointe au maire de Lille. déléquée à la Culture. à la Coopération décentralisée et au Tourisme. présidente du conseil d'administration de l'Opéra de Lille

Caroline Sonrier

directrice

Euxane de Donceel

directrice administrative et financière

Mathieu Lecoutre

directeur technique et de production

Cyril Seassau

secrétaire général

Josquin Macarez

conseiller artistique aux distributions

Équipe technique et de production de Polifemo

Réaie aénérale

Stéphane Lacharme

Régie de production

Marina Niggli **Gabrielle Hanne**

Réaie plateau

Pierre Miné Deleplanque

Chef cintrier

Emmanuel Podsadnu

Équipe plateau

Océane Boisson-Meumat Sarah Delpierre*

Charles-Henri Duuck

Lucas Lonauépé

Tristan Mercier

Rachel Motte*

Jonas Pamart Palà

Vincent Riagud

Jack Worrall

Réaie lumières

Mailys Soubeyran

Équipe lumières

Antoine Reisch

Frédéric Ronnel

Thomas Wong Fat

Régie son/vidéo

David Lamblin

Adrien Michel

Sylvain Tricotet

Réaie accessoires

Mélanie Miranda*

Accessoires

Caroline Goron Julie Machin⁹

Réaie costumes

Céline Thirard

Habillage

Céline Billon **Maud Lemercier**

Régie maquillage/coiffure

Lucie Métrier

Maquillage/coiffure

Anne-Lise Bauard

Claire Dournel

Khaddoui El Madi

Charlie Maanu

Sulvie San Martino

Atelier costumes

Camille Devos Magali Broc-Norris

Réalisation des décors.

accessoires, costumes et perruques

Ateliers de l'Opéra national

du Rhin

Surtitraae

Juliette Rivens / Panthea

Chargée de production

Chantal Cuchet

Remerciements à la société

Gerriets pour le prêt d'accessoires

* Également figurantes pour certaines scènes

Partenaires médias de la saison 24-25























L'Opéra de Lille, Théâtre lyrique d'intérêt national, est un établissement public de coopération culturelle financé par:









Dans le cadre de la dotation de la Ville de Lille, l'Opéra de Lille bénéficie du soutien du Casino Barrière.



L'Opéra de Lille remercie pour leur soutien ses mécènes et partenaires

MÉCÈNES PRINCIPAUX DE LA SAISON 24-25





MÉCÈNE DE LA RETRANSMISSION DE FAUST LIVE



MÉCÈNE ÉVÈNEMENT



MÉCÈNE ASSOCIÉ AU PROGRAMME FINOREILLE



MÉCÈNE ASSOCIÉ À LA SAISON

MÉCÈNE EN COMPÉTENCES







PARTENAIRES ASSOCIÉS













L'Opéra de Lille remercie également la famille Patrick et Marie-Claire Lesaffre, mécène passionné d'art lyrique et de danse, pour son soutien particulier au spectacle Nelken de Pina Bausch.

Restauration et bar d'entracte

Avant le spectacle et pendant l'entracte, bar et petite restauration au Grand fouer



Véritable institution lilloise. Méert est un temple de la gourmandise. L'adresse historique de la rue

Esquermoise accueille une boutique, un salon de thé et un restaurant.

Avant les représentations et lors des entractes, Méert vous propose des boissons et en-cas salés, ainsi que l'icône de la Maison : la célèbre gaufre fourrée à la vanille de Madagascar.

> Responsable de la publication Opéra de Lille Licences PLATESV-R-2021-000130 PLATESV-R-2021-000131 PLATESV-R-2021-000132 Coordination

Bruno Cappelle

Atelier Marge Design Impression Nord'imprim Steenvoorde, sept. 2024 Crédits photos: couverture Hélène Blanc p. 4-5, 6-7, 8-9, 12, 18 Frédéric lovino p. 15 Marianne Rosenstiehl p. 21 Klara Beck p. 25 Simon Gosselin

Conception graphique

opera-lille.fr @operalille











